Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:43

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oto królowie, którzy panowali w ziemi Edom przed zapanowaniem króla nad synami Izraela:* Bela, syn Beora, a jego miasto nazywało się Dinhaba.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A oto królowie, którzy panowali w Edomie, zanim pojawili się królowie w Izraelu: Bela, syn Beora, a jego miasto nazywało się Dinhaba.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To byli królowie, którzy panowali w ziemi Edomu, zanim zapanował król nad synami Izraela: Bela, syn Beora, a jego miasto nazywało się Dinhaba.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Cić są królowie, którzy królowali w ziemi Edomskiej, przedtem niż królował król nad synami Izraelskimi: Bela, syn Beorowy, a imię miasta jego Dynhaba.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ci są królowie, którzy rozkazowali w ziemi Edom, przedtym niżli był król nad synmi Izrael: Bale, syn Beor, a imię miasta jego Denaba.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto królowie, którzy panowali w kraju Edomus, zanim jakikolwiek król panował nad Izraelitami: Bela, syn Beora, a nazwa miasta jego: Dinhaba.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A oto królowie, którzy panowali w ziemi edomskiej, zanim król objął władzę królewską nad synami izraelskimi: Bela, syn Beora, miasto zaś jego nazywało się Dinhaba.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto królowie, którzy panowali w ziemi Edomu, zanim jakikolwiek król zapanował nad Izraelitami: Bela, syn Beora, jego miasto nazywało się Dinhaba.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	A oto królowie, którzy panowali w ziemi Edomu, zanim jakikolwiek król zapanował nad Izraelitami: Bela, syn Beora, a miasto jego zwało się Dinhaba.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A oto królowie, którzy panowali w ziemi Edom, zanim jeszcze król zaczął panować nad Izraelem: Bela, syn Beora, a jego miasto nazywało się Dinhaba.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це їхні царі: Валак син Веора, й імя його міста Деннава.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Natomiast ci władcy panowali w ziemi Edomu, zanim nad synami Israela zapanował król: Bela, syn Beora; a nazwa jego miasta to Dinhaba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A oto królowie, którzy panowali w ziemi edomskiej, zanim jakikolwiek król zaczął panować nad synami Izraela: Bela, syn Beora, którego miasto nazywało się Dinhaba.

[1)] królowie (…) Izraela : wg G: ich królowie.